

Acte IV

Aux Enfers. Le Tartare. Le paysage est profond, fuligineux, énorme, désolé, mélancoliquement désastreux. La scène même, sous un plafond qui est l'envers de la Terre, est occupée par un lieu du Tartare. Dans un creux de roche noire, où s'enfonce, après un intervalle, un tribunal de bronze, se tient assis, immobile, parmi des cyprès bas, le dieu Hadès, très vieux, couronné de rubis sombres, au vêtement de pourpre éteinte. Sur les marches inférieures sont debout ou étendus les Vieillards des Enfers. Tout à fait au premier plan, un trône étroit et haut, de marbre noir, incrusté de pierreries pâles, opales et saphirs, où, en étroite robe mauve, apparaît Perséphone longue, fière et fine, pâle, hiératique, levant un lys noir dans sa main droite. Devant le trône sont harmonieusement disposés des enlacements de jeunes formes de femmes, en robes de deuil violet, des verveines dans les cheveux; ce sont les compagnes de Perséphone qui la suivirent aux Enfers.

Quand le rideau se lève, une désolée lamentation — des plaintes d'âmes qui n'en peuvent plus, — s'élève universellement; c'est l'infini de la douleur sans espoir.

Lent. plaintif (*Lento espressivo*)

PIANO

50 = ♩

pp ff

p

ff

p dim.

f

LES VOIX DES AMES (Chœur invisible)

SOPR. *p* Ah! Ah! *f* Hé - las! *p*

CONTR. Hé - las! Hé - las! Hé - las! *f* Hé - las! *p*

TÉNORS *p* Ah! Ah! *f* Hé - las! *p*

BASSES Hé - las! Hé - las! Hé - las! *f* Hé - las! *p*

p

fff Hé - - - las! *p*

fff Hé - - - las! *p*

fff Hé - - - las! *p*

fff Hé - - - las! *p*

pp *mf* *ff* *fff*

fff

LES VIEILLARDS DES ENFERS
8 BASSES

f
Sous le sol et la mer suspen -

pp *ff* *dim.*
ff *dim.* *p*

- dus en décom - bre, Du râ - le de Si - sypheau sanglot d'Exi - on

p *mf* *p* *mf*
8^a bassa-----!

Gé-mit l'é-ter - ni - té de l'expi-a-ti-on Vers l'im - mo-bile Ha-

p *ff*
8^a bassa-----!

- dès char - - gé d'en-nui dans l'om - - bre.

pp
8^a bassa-----!

p Ah! Ah! Hé - las! *f* *p*
p Hé - las! Hé - las! Hé - las! *f* *p*
p Ah! Ah! Hé - las! *f* *p*
p Hé - las! Hé - las! Hé - las! *f* *p*

fff Hé - . . . las! *p*
fff Hé - . . . las! *p*
fff Hé - . . . las! *p*
fff Hé - . . . las! *p*

pp *mf* *ff* *fff*

LES VIEILLARDS DES ENFERS se tournant vers Hadès.

f
Tant d'obscur é - pouvante et de

pp *ff* *dim.* *p*
dim. *p*

plaintes fu - nè - bres Ont las - sé le cour - roux de sa di - vi - ni - té;

p *mf* *p* *mf*
8^a bassa-----! 8^a bassa--!

Son si - lence im - pas - sible est fait de surdi - té, Et la nuit de ses

p *ff*
8^a bassa-----!

yeux ne voit plus les té - nè - bres.

pp
pp
8^a bassa-----!

LES VOIX DES AMES

Ah! Hé - las! Hé - las! Hé - las!
 Hé - las! Hé - las! Hé - las!
 Ah! Hé - las! Hé - las! Hé - las!
 Hé - las! Hé - las! Hé - las!

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE groupées devant son trône, très doucement comme en chuchotant.

8 SOPR.

Un peu moins lent peu à peu (Un poco meno lento poco a poco) Mais Per.sé -
 Modéré lent (Lento moderato)

- phone en son mys - tè - re Ré - ve et s'é - meut des maux soufferts;

f *p*

Ce qui la fait douce aux En - fers,

pp

C'est son sou - ve - nir de la Ter - re.

dim. *pp*

66 = ♩

PERSEPHONE immobile, les yeux mi-clos, chante comme une idole, qui prendrait vie, à peine.

pp

Hé - las! - a - vant que

P.

le dieu noir M'emportât dans son char d'é - bè - ne, J'é-tais

P. ro - se, mê - me le soir, Sous les sau - les de l'eau thébai -

dol.

P. - ne. Quand l'aube é-veil - le la couleur, Je riais, rose

poco cres. *dol.*

poco cres. *pp*

P. et si fleu-ri - e Qu'on me pre -

p

P. - nait pour u - ne fleur Par-mi cel - les de la prai-ri -

rall. *cres.* *dim.*

rall. *cres.* *p*

au Mouvt (a Tempo)

P. *mf* *cres.*

- e. Main - tenant, dans la gaîne é - troi - te

au Mouvt (a Tempo)

cres. *mf* *cres.*

P. *f* *mf*

De mon trône — et — de mon devoir, Je me tiens, pâle et

f *mf*

rall. au Mouvt (a T^o)

P. *f*

tou-te droi - te, A - vec dans la main un lys noir.

rall. au Mouvt (a T^o)

f

dim.
e sost.

P.

p

Modéré_sans rigueur (*And^{te} mod^{to} senza rigore*)

mf triste. *cres.*

P. 63 = Je suis la Ma_jes_té bla - far - de Que guet - te l'Enfer in - qui

Modéré_sans rigueur (*And^{te} mod^{to} senza rigore*)

fp *p*

mf *f* *p*

- et; Il tremble quand il me regar - de, J'avais peur quand on me voyait.

mf *f* *p* *fp*

f émue.

P. LES VOIX DES AMES au loin. Je suis implacable et funes - te;

f Grâ - - - ce!

f Grâ - - - ce!

f Grâ - - - ce!

f Grâ - - - ce!

f Grâ - - - ce!

LES COMPAGNES DE PERSEPHONE
avec un grand geste qui montre tout l'Enfer.

ff Ah! fais grâ - - - ce!

P. *cres.* *più f*
 Qui me suppli - e implore en vain; Nulle humai - ne pitié ne

P. *Plus lent (Meno)* *mf* *p*
 res - te Dans mon cœur froi - dement di - vin.
Plus lent (Meno)

P. *Plus animé, violent (Più animato)* *ff*
 Ti - si - pho - - ne, pour les sup -
Plus animé, violent (Più animato)
 88 =

P. *ff*
 - pli - ces Je fais signe à ton fouet dor -

P. *dechantant.* *sf* *^* Mais sa dureté s'attendrit... *rall.*
 - mant. Va! *sf* *^* *rall.*
dim. *ff* *p*

P. *1^{er} Mouvt (1^o Tempo)* et elle achève, en laissant tomber le lys noir. *p.*
 66=*1^{er} Mouvt (1^o Tempo)* Ah! Je rêve au clair frémis - se - *pp*

P. - ment des a - beil - - les, Ah! je rêve au *mf* *pp*
p *pp*

P. *rall.* - - - au Mouvt (*a Tempo*) *cres.* *pp*
 clair frémissement Des a - beil - les sur les ca - li - - ces...
cres. *rall.* - - - au Mouvt (*a Tempo*) *pp*

P. *pp* *rall.* *au Mouv! (a Tempo)*
 ah! je rê - - ve... Ah! je rê - -
p *dol.*
rall. *au Mouv! (a Tempo)*
p *pp*

De ce moment, il y a comme une accalmie de bien-être dans les plaintes des suppliciés,

P. *ve...* *rall.*
cres. f dim.

car une lueur douce glisse le long des roches.

Très modéré - en marche (*All^{to} molto mod^{to} quasi una marcia*)

84 = *(au loin) pp*
 3 3 3 3

En même temps c'est la musique des Grâces qui, de la terre, descend vers l'Enfer....



LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE

se sont levées à demi. *mf*

Mais... Qu'est-ce?... u-ne pâ-leur é-ma-ne du lointain, Pa-

-reille à cel-le sur la ter-re, du ma-tin...

Comme repoussées dans le Tartare, par une force que la douceur rend plus irrésistible, les trois Furies,

pp

Alecto, Megæra, Tisiphone, — reculent, le dos tourné, devant l'invasion lumineuse des Nymphes, des Jeux,



des Désirs, qui s'avancent en des danses qui sont des marches lentes.



Un instant, les trois Furies se retournent, obligent les Désirs,



les Jeux, les Nymphes, à reculer; mais celles-ci s'étant écartées, les trois Furies se trouvent en

First system of musical notation for piano, featuring a treble and bass staff with complex chords and triplets. Dynamics include forte (*f*) and piano (*p*). A measure rest of 8 is indicated above the treble staff.

présence des trois Grâces.

rall.

au Mouvt (*a Tempo*)

Second system of musical notation, continuing the piano piece. It includes dynamic markings like piano (*p*) and pianissimo (*pp*), and tempo instructions: rallentando (*rall.*) and returning to tempo (*au Mouvt (a Tempo)*).

Third system of musical notation, showing further development of the piano texture with various chordal structures and triplets.

Fourth system of musical notation, featuring more complex rhythmic patterns and triplets in both staves.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a decrescendo (*dim.*) and a final cadence in 2/4 time.

Et alors, c'est, au premier plan: le duel des trois Furies avec les trois Grâces; duel considéré par les vieillards des Enfers—seul Hadès n'a point bougé— par Perséphone et les compagnes de Perséphone. Ce duel, c'est le Charme qui triomphe de la Terreur. Il y a un moment de division dans le combat où l'une des grâces, Aglaïa, combat seule contre l'une des furies: Tisiphone, et, triomphante, exprime sa joie. Puis le combat-ballet prendra fin, dans l'attitude humiliée et ravie des Furies vaincues par les Grâces, au moment même où toutes les scènes du fond sembleront s'épanouir dans un mystère de paix, de beauté et de lumière.

Modéré_Ferme (Molto mod^{to} deciso)

96=♩ 8

ff

ff

ff

ff

ff

8

sf

8

sf

8

sf

8

First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with accents (^) and slurs. The bass staff contains a dense, rhythmic accompaniment. A *sf* (sforzando) marking is present in the bass staff towards the end of the system.

Second system of musical notation. Both the treble and bass staves show complex rhythmic patterns. Multiple *sf* markings are used throughout the system to indicate dynamic emphasis.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur and an accent. The bass staff features a steady, rhythmic accompaniment. A *f* (forte) marking is present in the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with accents and slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A *sf* marking is present in the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a slur and an accent. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A *ff* (fortissimo) marking is present in the bass staff. The system concludes with a double bar line and a final chord. Above the final chord, the initials "M.D." are written. Below the final chord, the initials "M.G." are written.

Assez lent, avec un grand charme (*And^{te} espressivo*)

The musical score is written for piano in 6/4 time. It consists of five systems, each with a treble and bass staff. The first system includes a tempo marking '60 = d.' and a dynamic marking 'p'. The music is characterized by flowing, arpeggiated patterns in the right hand and sustained, arpeggiated patterns in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The bass staff provides harmonic support with chords and a few moving lines. Dynamics include *mf* and *più f*.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with a slur. The bass staff has a more active line with a crescendo hairpin. Dynamics include *ff*.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur. The bass staff has a more active line with a slur and a crescendo hairpin. Dynamics include *mf* and *p*. The system ends with a *Rall. dol.* marking.

Au Mouvt (a Tempo)

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur. The bass staff has a more active line with a slur. Dynamics include *pp*.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur. The bass staff has a more active line with a slur. Dynamics include *f*. The system ends with a *Rall.* marking.

Modéré_Ferme (*Molto mod^{to} deciso*)

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. Each system contains a treble staff and a bass staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The tempo and mood are indicated as "Modéré_Ferme (*Molto mod^{to} deciso*)".

The first system begins with a tempo marking "100=♩" and a dynamic marking "ff". It features a triplet of eighth notes in the treble staff and a single eighth note in the bass staff. The second system also features a "ff" dynamic marking and includes a triplet of eighth notes in the treble staff. The third system continues the melodic line in the treble staff with a triplet of eighth notes. The fourth system features a "ff" dynamic marking and includes a triplet of eighth notes in the treble staff. The fifth system concludes the piece with a triplet of eighth notes in the treble staff.

This page of musical notation consists of five systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Features a forte (*ff*) dynamic. The right hand has a triplet of eighth notes and a series of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes and a series of eighth notes.
- System 2:** Continues the triplet and eighth note patterns. A forte (*ff*) dynamic is marked in the right hand.
- System 3:** Features a forte (*ff*) dynamic. The right hand has a triplet of eighth notes and a series of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes and a series of eighth notes.
- System 4:** Features a forte (*ff*) dynamic. The right hand has a triplet of eighth notes and a series of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes and a series of eighth notes.
- System 5:** Features a sforzando (*sff*) dynamic. The right hand has a triplet of eighth notes and a series of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes and a series of eighth notes.

The notation includes various musical symbols such as accents (^), slurs, and dynamic markings (*ff*, *sff*). The page is numbered 281 in the top right corner.

Pas trop vite, mais palpitant (*And^{te} con moto*)

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 3/4. The tempo is marked *And^{te} con moto*.

System 1: The right hand (M.D.) begins with a piano (*p*) dynamic, playing a triplet of eighth notes. The left hand (M.G.) starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, marked *très chanté*. The system concludes with a crescendo (*cres.*) and a *più f* marking.

System 2: The right hand continues with triplet patterns, reaching a forte (*f*) dynamic. The left hand features a sforzando (*sf*) dynamic.

System 3: The right hand plays a triplet followed by a half note, then another triplet. The left hand has a sforzando (*sf*) dynamic. The system ends with a piano (*p*) dynamic and a mezzo-forte (*sf*) marking for the right hand, with the left hand marked *M.D.*

System 4: The right hand plays a triplet, followed by a half note, then another triplet. The left hand starts with a piano (*p*) dynamic and ends with a crescendo (*cres.*) marked with an 'x'.

First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with triplets and a crescendo (*cres.*) leading to a fortissimo (*f*) section. The bass staff provides harmonic support with a fortissimo (*f*) section and a crescendo (*cres.*) leading to a *più f* section.

Second system of musical notation. It begins with a tempo change: *Rall.* followed by *Au Mouvt (a Tempo)*. The treble staff has a piano (*p*) section with triplets and a *dol.* (dolente) marking. The bass staff features a fortissimo (*sf*) section followed by a pianissimo (*pp*) section and a crescendo (*cres.*).

Third system of musical notation. The treble staff continues with triplets and a fortissimo (*f*) section. The bass staff has a *più f* section, followed by a fortissimo (*sf*) section and another fortissimo (*sf*) section.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a piano (*p*) section. The bass staff features a fortissimo (*sf*) section, followed by a fortissimo (*sf*) section with markings *M.G.* and *M.D.*, and a piano (*p*) section.

The musical score consists of five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

- System 1:** The right hand plays a continuous eighth-note pattern. The left hand has a few notes. Dynamics: *pp* (pianissimo) in the right hand, *f très chanté* (forte, very sung) in the left hand.
- System 2:** Similar to the first system, with a continuous eighth-note pattern in the right hand. Dynamics: *pp* in the right hand, *f* (forte) in the left hand.
- System 3:** The right hand continues the eighth-note pattern. The left hand has a more complex line with slurs. Dynamics: *sf* (sforzando) and *p* (piano) markings are present in both hands.
- System 4:** The right hand continues the eighth-note pattern. The left hand has a few notes. Dynamics: *pp* in the right hand, *f* in the left hand.
- System 5:** The right hand continues the eighth-note pattern. The left hand has a few notes. Dynamics: *p* in the right hand, *cres.* (crescendo) in the left hand, and *f* in the right hand.

The image displays four systems of musical notation for piano, arranged vertically. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4.

- System 1:** The treble staff begins with a triplet of eighth notes, marked *p* and [M.D.]. The bass staff has a triplet of eighth notes, marked *p* and [M.G.]. A crescendo line spans the middle of the system, ending with *più f*.
- System 2:** The treble staff continues with triplets, marked *f*. The bass staff has a triplet, marked *sf*. A slur covers the final two measures of the system.
- System 3:** The treble staff has a triplet, marked *p*. The bass staff has a triplet, marked *sf*. A slur covers the final two measures of the system.
- System 4:** The treble staff has a triplet, marked *p*. The bass staff has a triplet, marked *p*. A slur covers the final two measures of the system.

First system of musical notation. The treble staff features a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. The bass staff contains a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *sf*.

Second system of musical notation. The treble staff begins with a triplet of eighth notes. The bass staff contains a triplet of eighth notes. Dynamics include *p*, *dim.*, *pp*, *p*, and *cres.*. The tempo marking *rall.* is above the first measure, and *au Mouvt (a Tempo)* is above the second measure.

Third system of musical notation. The treble staff features a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. The bass staff contains a triplet of eighth notes. Dynamics include *più f*, *sf*, and *sf*.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. The bass staff contains a triplet of eighth notes. Dynamics include *sf*, *p*, *sf*, and *p*. The markings *M.G.* and *M.D.* are present.

The musical score consists of five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble staff has a series of eighth notes with accents (^) and slurs. Bass staff starts with a forte (*ff*) dynamic and features a melodic line with accents.
- System 2:** Treble staff begins with a fortissimo (*fff*) dynamic, followed by a section marked *expressif* and then *sf* (sforzando). The bass staff has a melodic line with slurs and accents.
- System 3:** Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff starts with a forte (*ff*) dynamic and features a melodic line with slurs and accents.
- System 4:** Treble staff begins with a fortissimo (*ff*) dynamic, followed by a section marked *expressif* and then *sf*. The bass staff has a melodic line with slurs and accents.
- System 5:** Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff starts with a fortissimo (*sf*) dynamic, followed by a section marked *dim.* (diminuendo), and ends with a *rall.* (rallentando) instruction.

At the bottom of the page, the publisher's information is printed: *pp* *dim.* *rall.* *dim.* *H. & C^{le} 22,179*

au Mouvt (a Tempo) **PERSEPHONE** *f*

au Mouvt (a Tempo) [M.D.] A-vec leurs ges - tes d'or et leurs dan-ses fleu-

[M.G.] *p* *cres.* - - - *più f*

P. - ri - - - es Les grâ-ces de Cy - pris ont li-

P. - é les Fu - ri - - - es

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE *mf*

LES VIEILLARDS DES ENFERS *mf*

LES *mf*

rall. - - - au Mouvt (a Tempo)

p *sf* M.D. M.G. *p*

grà - ces de Cy - pris ont li -

grà - ces de Cy - pris ont

PERSEPHONE *f*

Les *p*

Les *p*

LES VOIX DES AMES au loin. Les *p*

Les *p*

Les

f les Fu - ri - es.

f les Fu - ri - es.

p *dol.*

P. *grâ - - - ces ont li - - é les Fu.*
grâ - ces de Cy - - pris ont li - é les Fu.
grâ - ces de Cy - - pris ont li - é les Fu.
grâ - ces de Cy - - pris ont li - é les Fu.
grâ - ces de Cy - - pris ont li - é les Fu.

sf *p* *mf* *p* *dim.*

P. *ri - es a - vec leurs ges - - - tes d'or.*
ri - es.
ri - es.
ri - es.
ri - es.

rall. *pp* *pp* *pp* *pp*

Perséphone voit venir Ariane, que suivent deux Nymphes portant une grande corbeille voilée.

Lent - expressif. (*And^{te} lento espressivo*)

66 =

ff *ff* *ff*

8^a Bassa

PERSÉPHONE à Ariane qui se courbe humblement. *mf*

Mais,

dim.

p

P. toi, que veux-tu, For - me qui tends vers moi ta pri - è - re ferven - te?

Ariane se relève un peu - Perséphone, qui avait étendu les bras vers elle, la touche par mégarde et soudain, palpitante et joyeuse:

Déclamé, vibrant, ému, mesuré.

P. Vivant!.. elle est vi - van - te! O déli - ce pour

72 =

f *pp*

P. *sf* *>*

moi qu'entoure l'épouvante Du né-ant de né-ant vè-tu, O dé-li-ce De pouvoir tou

P.

_cher la peau vi-ve De ces mains de chair, de ce front bat-tu Par le pouls de la vie ac-

ARIANE *mf*

Je ré-

P. *f* *dol.*

- ti - ve... O forme hu-mai-ne, que veux-tu?

Plus animé. (*Più mosso*) *sf*

A. _cla-me la faveur due A l'effort de mon de-voir: Phè-dre, ma

Plus animé. (*Più mosso*) *pp*

1^{er} Mouvt (1^o T^o)

A. *sœur, _____ des - cen - due Au roy - au - - me noir.*

PERSÉPHONE

Oui, _____

1^{er} Mouvt (1^o T^o)

Phèdre est là, dor-mante en son fu-nè-bre lan-ge.

Plus lent. (*Meno*)

P. Mais il n'est point de re-tour, Pour les om-bres, vers le jour!..

Plus lent. (*Meno*)

pp

ARIANE. Plus animé. (*Più mosso*) plus bas. *p*

Rei - ne! si vous sa-viez ce que j'of-fre en é - chan - ge! La

Plus animé. (*Più mosso*)

The musical score is for Ariane's aria 'Reine! si vous saviez'. It is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo/mood is 'Plus animé. (Più mosso)'. The score is divided into two systems. The first system contains the vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (*f*) dynamic and ends with a 'plus bas. *p*' instruction. The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic. The second system continues the piano accompaniment, featuring a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The score is written on a grand staff with a treble and bass clef.

A. 

En effet les Nymphes se sont approchées, et, Ariane ayant retiré le voile, on voit fleurir et resplendir de grandes touffes rouges et blanches.

A. 

PERSÉPHONE dans une joie passionnée, saisissant les roses.



P. 

rall. - - au Mouv! (*a Tempo*) avec ivresse.

sœur! Des ro - - ses!

f *dim.* *p*

f des ro - - ses! Je

più f *cres.*

rall. - - ;

sf *p* *dol.*

vois, — j'as - pi - re, et touche — et bai - - se la — douceur —

p *dol.* *p*

Palpitant — plus animé. (*appassionato*) Cédez (*poco rall.*) rall. - - - Lent. (*Lento*)

f *dim.* *pp* *dol.*

De tou.tes les — hu - mai - nes cho - ses Dans — leurs chères frai - cheurs — é - clo - ses!

Palpitant — plus animé. (*appassionato*) Cédez (*poco rall.*) rall. - - - Lent. (*Lento*)

f *sf* *pp*

1^{re} Mouv! (1^o Tempo)

P. *p* Des ro - ses! *f* des

1^{re} Mouv! (1^o Tempo)

ppp *f*

P. *ff* ro - ses! ah! je vois, j'as - pi - re des

più f

P. *Lent. (Lento) rall.* *ff* ro - ses! des ro - ses!!

Lent. (Lento) rall. *cres.* *ff* *ff*

Pendant que Perséphone caresse éperdûment les fleurs, deux de ses compagnes sont allées derrière le tribunal de bronze; elles ramènent Phèdre, voilée de noir, comme vêtue de ténèbres -

Large (And.^{te} sostenuto)

66 *p* 3

L'une des compagnes de Perséphone écarte
le voile. Phèdre voit Ariane et comprend.

PHÈDRE

Moins lent. (*Meno lento*)

f Je neveux pas re-vi-vre!

cres. *f* 80 =

Ph. *sf* non! Je fus trop crimi-nel-le et tu me fus trop bon-ne! *p* *dol.*

ARIANE grave.

p Tu ne peux pas dé-so-bé-ir à mon pardon! *più f* Et nos des-

pp *mf*

A. *dim.* -tins se-ront tels que l'a-mour l'or-don-ne.

p *mf*

Alors Phèdre courbe la tête, et Ariane, qui l'enlace, la conduit vers la route du retour. En même temps, tandis que Perséphone n'a pas cessé d'admirer et de toucher les roses, tout s'assombrit au fond. Hélas! tout Assez lent. mélancolique. (*And^{te} lento espressivo*)

va s'éloigner, dans plus de crépuscule, de ce qui fut la vision de lumière et d'enchantement. L'Enfer voit remonter en silence et lentement les Grâces, les Nymphes, les Jeux, les Désirs, tous les charmes, toute la beauté.

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE aux Grâces qui s'éloignent.
très expressif, très éploré.

sf - nè - - - bres. *p* Grâces d'or!..

p tr. *tr.* *dim.* *pp*

LES VOIX DES ÂMES (au loin)

pp Res - - - tez en - cor! grâces d'or! Res -

pp Res - - - tez en - cor! grâces d'or! Res -

pp Res - - - tez en - cor! grâces d'or! Res -

pp Res - - - tez en - cor! grâces d'or! Res -

Res - - - tez en - cor!

- tez! grâces d'or! un seul mo -

- tez! grâces d'or! un seul mo -

- tez! grâces d'or!

Res - - - tez!

cres.

suppliant.

pp *f*

- ment!... grâces d'or! un mo-ment res -

pp *f*

- ment!... grâces d'or! un mo-ment res -

mf *f*

Res - tez! un mo-ment res -

pp *f*

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE Res - tez! un mo-ment res -

suppliant.

f *p*

Un mo-ment res - tez en - cor!... grâces

p *f*

tr

p *pp* *pp*

- tez en - cor!... Res - tez!... en -

p *pp* *pp*

- tez en - cor!... Res - tez!... en -

p *pp* *pp*

- tez en - cor!... Res - tez!... en -

p *pp* *pp*

- tez en - cor!... Res - tez!... en -

f *f*

d'or! Res - tez!... en - cor!...

p *tr* *tr* *tr* *pp*

Vaine prière, et c'est en vain aussi que les Furies tendent des bras
désespérés vers le cortège de joie et de grâce disparu.

dim.
- cor!..

dim.
- cor!..

dim.
- cor!..

dim.
- cor!..

sempr. pp e dim.

rall.

La suprême lueur s'éteint.
Perséphone, alors, laisse tomber toutes
les roses qui s'effeuillent - elle reprend
son attitude d'idole froide, fine et mélancolique. Une de ses compagnes lui a
remis le lys noir dans la main.

Lent - plaintif. (*Lento espressivo*)
60 = ♩

pp

PERSEPHONE, immobile.

p

Main - tenant dans la gaine é - troi - te De mon trô - ne et -

P. *dim.* *p*
 de mon devoir, Je me tiens, pâle et toute droite,

P. *p*
 a - - vec dans la main un lys noir.

P. *fff* *p*
 Hé - las!
fff *p*
 Hé - las!
 TOUTES LES ÂMES (au loin) Hé - las!
 avec un sanglot déchirant. *fff* *p*
 Hé - las!
fff *p*
 Hé - las!

p *f* *ff* *fff* *p* *p* *ff* *p*